

Ein perfektes Paar: aktiver IP-Anschluss und persönlicher Router

Mit «Swisscom ready» können seit Mitte 2017 bei einem Umzug die abonnierten Telefon-, TV- und Internetservices ohne grossen Aufwand mitgenommen und unterbruchsfrei genutzt werden.

Alle Wohnungen und Geschäftsräume sollen künftig über einen Swisscom-IP-Anschluss verfügen. Ähnlich wie bei Strom und Wasser ist dieser dann immer aktiv und funktionsbereit. Schlüssel zu «Swisscom ready» ist der personalisierte IP-Router. Bei einem Umzug nehmen Kunden ihren Router einfach in die neue Wohnung mit. Sobald der Router an die Swisscom-Steckdose angeschlossen ist, wird der Kunde authentifiziert und kann sofort alle Services – Telefon, Internet und TV – nutzen. Ist ein IP-Anschluss einmal aktiviert, bleibt er aktiv! Dies gilt auch bei einer Kündigung oder einem Wegzug. Möglich wird dieser Kundenservice dank der schweizweiten Umstellung auf «All IP».

Von «Swisscom ready» profitieren

Schon heute zählt Swisscom über zwei Millionen «Swisscom ready»-Anschlüsse – das Potenzial der Anschlüsse in der Schweiz ist mehr als doppelt so hoch. Seit Juli 2017 können die ersten Kunden nach Rücksprache mit Swisscom vereinfacht umziehen und Neukunden ihre Services einfacher nutzen.

Nach wie vor müssen Kunden ihren Umzug jedoch noch bei Swisscom melden. Die Swisscom-Hotline prüft, ob primär das Gebäude oder der Anschluss «Swisscom ready» ist. Ist dies der Fall, können Kunden sofort vom vereinfachten Umzug oder der Erstinbetriebnahme im neuen Heim von «Swisscom ready» profitieren.

Vorteile von «Swisscom ready»

- Es ist keine Angabe des Vermieters («Leitungsvorgänger») mehr nötig.
- Kunden senden Swisscom nur noch ihre neue Adresse.

- Alle Services stehen sofort zur Verfügung und müssen nicht speziell zu einem fixen Einzugstermin aufgeschaltet werden.

Was ändert sich für den Partner?

Swisscom-Partner sind gefordert: Prüfen Sie bitte auf dem Lieferschein, für welchen Kunden der Router oder die TV-Box bestimmt ist. Erst danach kann dieser konfiguriert werden, denn der personalisierte Router ist der Schlüssel zu den Services – wie bei einer SIM-Karte.

Wird ein personalisierter Router an einen Drittkunden weitergegeben, besteht die Möglichkeit, dass dieser die Services des Vorgängers bezieht. Der Bestell- und Retourenprozess bleibt gleich. Ein personalisierter Router kann über die Swisscom-Hotline jederzeit neutralisiert werden, damit dieser beliebig weiterverwendet werden kann.

Erschliessen sämtlicher Gebäude nötig

Um künftig allen Kunden den aktiven Anschluss anbieten zu können, muss das Zugangsnetz in der ganzen Schweiz ausgebaut werden, das heisst, es muss pro Wohnung ein aktiver Anschluss vorhanden sein. Ziel ist es, Neubauten von An-

fang an «Swisscom ready» zu machen. Bestehende Gebäude werden schrittweise vollständig bis zur Steckdose erschlossen.

Herausforderung Übergangsphase

Während der Übergangsphase ist die grösste Herausforderung der Umgang mit Haushalten mit aktiven und solchen mit nichtaktiven Anschlüssen. Ist beispielsweise der Anschluss bereits «Swisscom ready», wird dieser anders als beim traditionellen Anschluss beim UP (Überführungspunkt) nicht mehr getrennt oder gewechselt. Alle Leitungen bleiben dauerhaft beim UP angeschlossen. Änderungen am UP dürfen im Störfall nur in Absprache mit Swisscom vorgenommen werden, denn dort werden auch die Inventare in den Datenbanken nachgeführt.

Erste Erfahrungen zeigen: «Swisscom ready» hat sich bereits in den ersten Monaten bewährt. Die Kunden schätzen es, dass der bisherige Koordinationsaufwand im Falle eines Umzugs mit «Swisscom ready» wegfällt.

www.swisscom.ch/ip

Un duo idéal : connexion IP active et routeur personnel

Avec «Swisscom ready», depuis été 2017, les abonnés qui déménagent peuvent emporter avec eux leurs services de téléphonie, d'internet et de TV à moindres frais, et continuer à les utiliser sans interruption.

Tous les logements et locaux commerciaux devront à l'avenir être équipés d'une connexion IP Swisscom. Cette connexion sera ainsi constamment active et opérationnelle, de la même manière que l'eau et l'électricité. La clé de «Swisscom ready» réside dans le routeur IP personnalisé. En cas de déménagement, les clients emportent simplement leur routeur dans leur nouveau logement. Dès que le routeur est branché à la prise Swisscom,



le client est authentifié et peut immédiatement utiliser l'ensemble des services : téléphone, internet et TV. Une fois activée, une connexion IP reste active, y compris en cas de résiliation ou de déménagement.

Profiter de « Swisscom ready »

Swisscom compte à l'heure actuelle déjà plus de deux millions de raccordements « Swisscom ready ». Le nombre de connexions potentielles en Suisse est plus de deux fois plus élevé. Depuis juillet dernier, les premiers clients peuvent, après consultation de Swisscom, déménager plus facilement, tandis que les nouveaux clients pourront utiliser leurs nouveaux services de manière simplifiée. Toutefois, les clients doivent toujours signaler leur déménagement à Swisscom. La hotline de Swisscom vérifie alors que le bâtiment est « Swisscom ready ». Si c'est le cas, les clients peuvent immédiatement profiter du déménagement simplifié ou de la première mise en service de « Swisscom ready » dans leur nouveau logement.

Avantages de « Swisscom ready »

- Il n'est plus nécessaire d'indiquer le locataire précédent (ligne antérieure). >

— Beim Umzug alle Kommunikationsdienste mitnehmen: «Swisscom ready» machts möglich.

— Tous les services de communication vous suivent en cas de déménagement. C'est la promesse de « Swisscom ready ».

— Traslocare portando con sé tutti i servizi di comunicazione? È possibile, con «Swisscom ready».

- Les clients communiquent uniquement leurs nouvelles coordonnées à Swisscom.
- Tous les services sont immédiatement accessibles, sans qu'il soit nécessaire d'attendre une date d'emménagement précise.

Qu'est-ce qui change pour le partenaire ?

Il est demandé au partenaire Swisscom de vérifier sur le bon de livraison à quel client le routeur ou la TV-Box est destiné. Ce dernier peut ensuite être configuré. Le routeur personnalisé est en effet la clé d'accès aux services, de manière similaire à une carte SIM. Si un routeur personnalisé est remis à un client tiers, ce dernier a la possibilité de bénéficier des services du prédécesseur. Le processus de commande et de retour reste inchangé. Le routeur personnalisé peut à tout moment

être neutralisé via la hotline de Swisscom, pour être ensuite réutilisé à volonté.

Raccordement nécessaire de tous les bâtiments

Afin d'offrir à l'avenir une connexion active à tous les clients, ainsi qu'un raccordement opérationnel dans chaque logement, le réseau d'accès doit être déployé dans toute la Suisse. L'objectif est de construire d'emblée des bâtiments neufs «Swisscom ready», tandis que les immeubles existants sont progressivement raccordés intégralement, jusqu'à la prise.

Difficulté de la phase de transition

Pendant la phase de transition, la plus grande difficulté consiste à gérer en parallèle les foyers dotés d'une connexion active et ceux dotés d'une connexion non active. Contrairement au raccordement

traditionnel, un raccordement étant par exemple déjà «Swisscom ready» n'est plus séparé ou changé au niveau du PT (point de transition). Le transfert de toutes les lignes depuis cette dernière est maintenu. En cas de panne, les modifications sur le PT doivent uniquement être effectuées en concertation avec Swisscom. En effet, les inventaires sont ensuite mis à jour dans les bases de données.

Les premières expériences sont concluantes: en à peine quelques mois, «Swisscom ready» a déjà fait ses preuves et les clients apprécient de ne plus avoir à payer les frais de coordination qui étaient auparavant facturés en cas de déménagement.

www.swisscom.ch/ip

Una coppia perfetta: collegamento IP attivo e router personalizzato

Da quest'estate, in caso di trasloco, con «Swisscom ready» è possibile trasferire senza grandi dispendi i servizi di telefonia, TV e internet abbonati e continuare a utilizzarli senza interruzioni.

È previsto che tutte le abitazioni e tutti i locali commerciali in futuro dispongano di un collegamento IP di Swisscom. Analogamente agli allacciamenti della corrente elettrica e dell'acqua, quest'ultimo sarà sempre attivo e pronto all'uso. La chiave d'accesso a «Swisscom ready» è il router IP personalizzato. In caso di trasloco il cliente non deve far altro che portare il router nella sua nuova abitazione. Nel momento in cui il router viene collegato alla presa Swisscom, il cliente viene autenticato e può subito utilizzare tutti i suoi servizi: telefono, internet e TV. Una volta attivato un collega-

mento IP, questo resterà attivo, anche in caso di disdetta o di trasloco.

Beneficiario di «Swisscom ready»

Swisscom conta già oggi oltre due milioni di allacciamenti «Swisscom ready». Le potenzialità di collegamento in Svizzera sono più del doppio. Da luglio, i primi clienti traslocano in modo semplificato previa consultazione con Swisscom, mentre i nuovi clienti possono accedere ai nuovi servizi più facilmente. I clienti dovranno comunque continuare a informare Swisscom del loro trasloco. La hotline di Swisscom provvederà a verificare in primis se l'edificio o l'allacciamento è «Swisscom ready». In tal caso i clienti potranno beneficiare immediatamente del trasloco semplificato o della prima messa in servizio di «Swisscom ready».

Vantaggi di «Swisscom ready»

- Non sarà più necessario fornire informazioni sul locatario precedente.
- I clienti dovranno inviare a Swisscom solo il loro nuovo indirizzo.
- Tutti i servizi saranno immediatamente

disponibili e non dovranno essere attivati entro una data di trasloco fissa.

Che cosa cambia per il partner?

Ai partner Swisscom si richiede di controllare sulla bolla di consegna il cliente al quale è stato assegnato il router o il TV-Box. Dopodiché quest'ultimo potrà essere configurato. Infatti, analogamente alla scheda SIM, il router personalizzato rappresenta la chiave d'accesso ai servizi. Se un router personalizzato viene ceduto a un cliente terzo, vi è la possibilità che questo usufruisca dei servizi del suo predecessore. Il processo di ordinazione e di restituzione rimane invariato.

Contattando la hotline di Swisscom è possibile far neutralizzare in qualunque momento il router personalizzato, in modo da poter continuare a utilizzarlo come meglio si desidera.

Necessaria l'accessibilità a tutti gli edifici

Per poter offrire, in futuro, un collegamento attivo a tutti i clienti, la rete di accesso deve essere ampliata in tutta la Svizzera; ciò significa che per ogni abitazione



deve essere disponibile un allacciamento attivo. L'obiettivo è di realizzare gli edifici di nuova costruzione «Swisscom Ready» fin dall'inizio. Gli edifici già esistenti saranno gradualmente modificati, in modo completo, fino alla presa elettrica.

Sfide della fase di transizione

Durante la fase di transizione la sfida più grande è rappresentata dalla gestione delle economie domestiche con collegamenti attivi e di quelle con collegamenti non attivi. Se ad esempio un collegamento è già «Swisscom ready», a differenza del collegamento tradizionale questo non verrà più scollegato o sostituito al punto di transizione. Il trasferimento rimarrà in essere per tutte le linee. In caso di malfunzionamento, le modifiche al punto di transizione potranno essere effettuate solo previo accordo con Swisscom, la quale aggiornerà gli inventari nelle banche dati.

Le prime esperienze dimostrano che, già nei primi mesi, «Swisscom ready» ha dato prova della sua efficacia: i clienti apprezzano di questo nuovo prodotto il fatto di non dover più avere oneri organizzativi in caso di trasloco.

— **Schlüssel zu «Swisscom ready» ist der personalisierte IP-Router.**

— **Le routeur personnalisé est la clé d'accès aux services.**

— **La chiave d'accesso è il router IP personalizzato.**

www.swisscom.ch/ip